

Special Offer - Save 20%

The Cambridge/ACL Series

STUDIES IN NATURAL LANGUAGE PROCESSING

Aravind Joshi, Series Editor

This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

THE LINGUISTIC BASIS OF TEXT GENERATION

Laurence Danlos

232 pp. Line diagrams
32938-8 Hc List: \$64.95 **Discount: \$51.96**

NATURAL LANGUAGE PARSING

Psychological, Computational and Theoretical Perspectives

David R. Dowty, Lauri Karttunen and Arnold M. Zwicky, Editors

432 pp. 10 tables/20 diagrams
26203-8 Hc List: \$84.95 **Discount: \$67.96**

RELATIONAL MODELS OF THE LEXICON

Representing Knowledge in Semantic Networks

Martha Walton Evens, Editor

400 pp. Tables/line diagrams
36300-4 Hc List: \$59.95 **Discount: \$47.96**

COMPUTATIONAL LINGUISTICS

An Introduction

Ralph Grishman

208 pp. Many line diagrams
31038-5 Pb List: \$21.95 **Discount: \$17.56**

REFERENCE AND COMPUTATION

An Essay in Applied Philosophy of Language

Amichai Kronfeld

207 pp.
36636-4 Hc List: \$64.95 **Discount: \$51.96**
39982-3 Pb List: \$17.95 **Discount: \$14.36**

SEMANTIC PROCESSING FOR FINITE DOMAINS

Martha Stone Palmer

208 pp.
36226-1 Hc List: \$64.95 **Discount: \$51.96**

SYSTEMIC TEXT GENERATION AS PROBLEM SOLVING

Terry Patten

240 pp. Some line diagrams
35076-X Hc List: \$44.95 **Discount: \$35.96**

Now in paper...

PLANNING ENGLISH SENTENCES

Douglas E. Appelt

192 pp. Many line diagrams
43803-9 Pb List: \$18.95 **Discount: \$15.16**

TEXT GENERATION

Kathleen R. McKeown

256 pp. 34 line diagrams
43802-0 Pb List: \$19.95 **Discount: \$15.96**

SEMANTIC INTERPRETATION AND THE RESOLUTION OF AMBIGUITY

Graeme Hirst

275 pp. 15 tables/25 diagrams
42898-X Pb List: \$27.95 **Discount: \$22.36**

In North America, order from Cambridge, Dept GLH, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211. All orders must be prepaid by check or charged on VISA or MasterCard. Residents of NY and CA add sales tax; Canadian residents add 7% GST. Shipping charges in the U.S. and Canada are \$2.00 for the first book and \$0.75 for each additional book.

**CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS**

*Discount offer available to
ACL members only.*



Forget About Needles in Haystacks!

Discover the information you need quickly and easily by consulting **Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA)**—your window on the entire spectrum of linguistic and language-related research.

As a specialist in your field, it is important to keep pace with the latest research findings. LLBA can help you do just that with timely coverage of articles culled from among 1,900 serials, selected books, and enhanced bibliographic citations for relevant book reviews and dissertations. LLBA offers high-quality abstracts, precise indexing, and comprehensive backfiles.

Among the subject areas covered are:

- Applied and Theoretical Linguistics
- Descriptive Linguistics
- Interpersonal Behavior and Communication
- Psycholinguistics
- Nonverbal Communication and more

LLBA is available in formats suitable to every setting:

- in print (5 times a year)
- online from BRS, DIALOG, and now, on CD-ROM—LLBA Disc—with SilverPlatter's retrieval software.

Our support services include:

- The *Thesaurus of Linguistic Indexing Terms*
- The *LLBA User Reference Manual*

for further information about our products and services contact:

Linguistics and Language Behavior Abstracts

P.O. Box 22206, San Diego, CA 92192-0206

(619) 695-8803 FAX (619) 695-0416 Internet: socio@cerf.net

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the *ACL* conferences listed below. *COLING* proceedings for 84, 86 (shipped from Bonn), 88, 90 and 92 should be ordered through the *ACL*. Order information for *COLING-94* will be available in September. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE.**

ACL PROCEEDINGS (each proceedings: Members \$30; others \$60):

PROCEEDINGS \$ _____
MAILING \$ _____

1st class or air (each proceedings: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):

ACL ANNUAL MEETINGS

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 17th, San Diego, 1979 | <input type="checkbox"/> 18th, Philadelphia, 1980 | <input type="checkbox"/> 19th, Stanford, 1981 | <input type="checkbox"/> 20th, Toronto, 1982 |
| <input type="checkbox"/> 21st, Cambridge, 1983 | <input type="checkbox"/> 22nd, see <i>COLING-84</i> below | <input type="checkbox"/> 23rd, Chicago, 1985 | <input type="checkbox"/> 24th, New York, 1986 |
| <input type="checkbox"/> 25th, Stanford, 1987 | <input type="checkbox"/> 26th, Buffalo, 1988 | <input type="checkbox"/> 27th, Vancouver, 1989 | <input type="checkbox"/> 28th, Pittsburgh, 1990 |
| <input type="checkbox"/> 29th, Berkeley, 1991 | <input type="checkbox"/> 30th, Newark, 1992 | <input type="checkbox"/> 31st, Columbus, 1993 | <input type="checkbox"/> 32nd Las Cruces, 1994
(August delivery) |

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> First, Santa Monica, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Austin, 1988 | <input type="checkbox"/> Third, Trento, 1992 | <input type="checkbox"/> Fourth, Stuttgart, 1994
(November delivery) |
|--|---|--|---|

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> First, Pisa, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Geneva, 1985 | <input type="checkbox"/> Third, Copenhagen, 1987 | <input type="checkbox"/> Fourth, Manchester, 1989 |
| <input type="checkbox"/> Fifth, Berlin, 1991 | <input type="checkbox"/> Sixth, Utrecht, 1993 | | |

COLING PROCEEDINGS (note differences in prices and in charges for 1st class or air delivery):

- | | |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; others \$90) | <i>COLING-84 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$15 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere): | <i>COLING-84 MAILING</i> \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-86, Bonn, 1986 (through <i>ACL</i> : \$65 surface delivery; \$80 air): | <i>COLING-86 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-88 (2 vol.), Budapest, 1988 (Members \$75; others \$150): | <i>COLING-88 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | <i>COLING-88 MAILING</i> \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-90 (3 vol.), Helsinki, 1990 (Members \$95; others \$190): | <i>COLING-90 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | <i>COLING-90 MAILING</i> \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-92 (4 vol.), Nantes, 1992 (Members \$75; others \$150): | <i>COLING-92 PROCEEDINGS</i> \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | <i>COLING-92 MAILING</i> \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-94, Kyoto, 1994 (Order information available in September) | |

PAYMENT

METHOD (circle): CHECK MONEYORDER CREDITCARD BANKTRANSFER
Enter Total Amount at end of address field.

Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies, although rounding off is appropriate. Checks and money orders should be made out to the *Association for Computational Linguistics* (or to *ACL*). **ALL CREDITCARD PAYMENTS MUST BE MADE TO THE ACL OFFICE IN THE USA; ELECTRONIC SUBMISSIONS ARE PREFERRED;** send the information above from Name through Total Payment, with an identification of the items for which payment is being made, to acl@bellcore.com; or request a form by email. Other payments can be made to one of the addresses below, as follows:

- To the *ACL* office (address below) in the USA; mail this dues statement with creditcard information or with a check or money order *payable to ACL*. **PAYMENTS OTHER THAN BY CREDITCARD MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CALCULATED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.**
- To Rosner in Europe; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, *payable to ACL*. **DO NOT MAKE CREDITCARD PAYMENTS THROUGH EUROPE.** Make sure that the check or money order is payable in Switzerland or France. **DO NOT ISSUE A CHECK OR MONEY ORDER IN U.S. DOLLARS UNLESS IT IS DRAWN ON A U.S. BANK.** Payment can also be made by bank transfer to *ACL* account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 rue de Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. **NOTE THAT EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY PAY BY CREDITCARD OR HAVE A U.S. BANK ACCOUNT.**
- To Nagao in Japan; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dai-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Send Nagao a copy of the bank transfer. **DO NOT MAKE CREDITCARD PAYMENTS THROUGH JAPAN.** Also mail this dues statement to the *ACL* office together with a copy of the bank transfer. **NOTE THAT THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO THE ACL OFFICE TO BE PROPERLY RECORDED.**

Assoc. for Computational Linguistics
 Walker
 C.N. 925
 Bernardsville, NJ 07924-0925

Dr. Michael Rosner (*ACL*)
 IDSIA
 Corso Elvezia 36
 CH-6900 Lugano, SWITZERLAND

Prof. Makoto Nagao (*ACL*)
 Electrical Engineering
 Kyoto University
 Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN

+1-908-204-1337 phone/fax
acl@bellcore.com

+41-91-22-88-81 phone; 89-94 fax
mike@idsia.ch

+81-75-753-5344 phone; 751-1576 fax
nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp

Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Papers: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but it is suggested that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a "work for hire," by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Letters to the Editor: This category includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers or three copies of letters should be sent to:

Julia Hirschberg, CL Editor
AT&T Bell Laboratories
600 Mountain Avenue, 2D-450
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-7496; acl@research.att.com

Squibs and Discussions: This category includes short articles reporting technical results, discussions of results, algorithms, or new computational linguistic data or tools of interest to the journal readership. Submissions should generally not exceed eight double-spaced pages and should be submitted to:

James Pustejovsky, CL Squibs and Discussions Co-Editor
Brandeis University
Computer Science Department
Waltham, MA 02254, USA
(+1 617) 736-2709; jamesp@cs.brandeis.edu

Book Section: Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
University of Toronto
Department of Computer Science
Toronto, CANADA M5S 1A4
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING: Send (a) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (b) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (c) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status) to The FINITE STRING Editor. Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor
BBN Systems & Technologies
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02138, USA
(+1 617) 873-3496; weischedel@bbn.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. It also sponsors a series of books on natural language processing through The MIT Press. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, Generation, Computational Phonology, and Multimedia Language Processing have been formed; others are likely to be added.

President (1993)

Karen Sparck Jones
University of Cambridge
Computer Laboratory
New Museums Site, Pembroke Street
Cambridge CB2 3QG, ENGLAND
(+1 44 223) 334631; sparckjones@cl.cam.ac.uk

Vice-President (1993)

Douglas E. Appelt
Artificial Intelligence Center
SRI International
333 Ravenswood Ave.
Menlo Park, CA 94025
(+1 415) 859-6150; appelt@ai.sri.com

Secretary-Treasurer (1977-93)

†Donald E. Walker
Bellcore
445 South Street, MRE 2A379
Morristown, NJ 07960, USA
(+1 201) 829-4312; walker@bellcore.com

Associate Secretary-Treasurer (1993)

Judith Klavans
Columbia University
Computer Science Department
New York, NY 10027, USA
(+1 212) 939-7120; acl@cs.columbia.edu

Executive Committee

(1992-94)

(1993-95)

(1994-96)

Journal Editor

Nominating Committee

(1992-94)

(1993-95)

(1994-96)

President, Vice-President, Associate Secretary-
Treasurer and Chair of the ACL European Chapter
Bente Maegaard, *Centre for Language Technology*
Stuart Shieber, *Harvard University*
Eduard Hovy, *USC/Information Sciences Institute*
Julia Hirschberg, *AT&T Bell Laboratories*

Ralph Grishman, *New York University*
Kathleen McKeown, *Columbia University*
Fernando Pereira, *AT&T Bell Laboratories*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1993-94)

Ewan Klein
University of Edinburgh
Centre for Cognitive Science
2 Buccleuch Place
Edinburgh EH8 9LW, SCOTLAND
(+44 31) 650-4428; klein@ed.ac.uk

Secretary (1993-94)

Susan Armstrong
ISSCO University of Geneva
54 route des Acacias
CH-1227 Geneve SWITZERLAND
(+41 22) 705-7113; susan@divsun.unige.ch

Treasurer (1982-94)

Michael Rosner
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
(+41 91) 22 88 81; mike@idsia.ch

Advisory Committee (1993-94)

Chair, Secretary, Treasurer and
Igor M. Boguslavsky, *Russian Academy of Sciences*
Anna Sgvall Hein, *University of Uppsala*
Harold L. Somers, *University of Manchester*
Institute of Science and Technology

Nominating Committee (1991-94)

(1993-96)

Henrik Holmboe, *Aarhus School of Business*
Petr Sgall, *Charles University (Chair)*
Nicoletta Calzolari, *Institute of Computational Linguistics*
Christian Rohrer, *University of Stuttgart*